



USAID
 UTOB'ANIK RE TINAMIT
 ESTADOS UNIDOS



UK'U'X ABYA YALA WARAL -PAXIL KAYALA'

Tob'anem K'iyarem ruk' waralik molaj

Le K'iyarem k'amom ub'e waral chi kujach ri choq'ab xuquje ke uto' ri ajwaralik taq Winaq pa le kichak rech kakil rij le petinaq rech k'iyarem nim upatan che le toq'am k'iyarem chi naj, xaq k'olik jas wi le USAID tajin kuk'ex uwach le uya'ik q'ab'ilal kuk' taq le wokaj, komon xuquje le waralik taq k'amol b'e.

Ruk' le kak' uchi'xik rech le taqawokaj rech Estados Unidos xuquje' le tinamital rech Estados Unidos, ruk' le k'ak' b'e uk'u'x waralik rech USAID, USAID/Abya Yala (Centroamérica) kutzukuj koksaxik, uya'ik k'ichoq'ab xuquje kipwaqixik waralik taq wokaj rech uwinaqirsaxik cholb'al chak rech k'iyarem. We chak ri kuya'o uq'ij toq'am puwaqilal k'iyarem, xuquje pa junamam, karutzirsaj le k'amon b'e, kuch'ajij le eleq', kuchajij le ya'talil winaqilal, rutzirsaxik le chajitalil Winaq, kuch'ajij le k'axk'olil chikij ixaqib' achijab'. Ronojel taq we kojow choq'ab' xuquje kuya'o uchoq'ab' le ub'e chak rech Estados Unidos che rilik le uxe'al jas che le q'axem k'ulb'atil pa Uk'u'x Abya Yala (Centroamérica) xuquje' ke'totaj ruk' le nima achi'k rech USAID rech kikojik, ujachik pakiq'ab' le wokaj xuquje' le komon rech kakik'am ub'e le kik'iyarem.

LE KAQAJ KAQILO'

USAID/Paxil Kayala' kuya'o uchi' che unimartisaxik, le waral k'iyarem ruk' le kichak le waralik taq k'amolb'e rech ke k'oji chwach le kik'iyarem. Oxib' tak'alib'al le kuk'ut ub'e le qachak.



Uya'ik uchoq'ab le waralik k'amol b'e rech le Cholb'al chak rech uk'iyarem Paxil Kayala'. Kaqato le kichak kech le waralik ajchakib' rech ujeqik xuquje' ub'insaxik le cholb'al chak rech k'iyarem pa Paxil Kayala'/Guatemala, kaqariq na qib' pataq jastaq chi junam kaqaj xuquje q'ijjalal chi qaxo'l.



Uk'iyarsaxik xuquje' jalajoj ub'anik le ya'w chi'aj. Umimartisaxik xuquje' jalajoj ub'eyal le chakunem kuk' waralik taq wokaj, ujalik, uk'exwachixik xuquje' uto'ik k'utb'al wokaj rech

kojkowinik kaqilo' le kirajawaxik le jalajoj taq wokaj rech kojb'inik pa taq le rayib'al rech k'iyarem komonexik.



Uya'ik uchoq'ab rech le kowinem che ajwaral. Kojchakun chirij rech kaqanimarsaj le kowinem rech USAID xuquje' kuk' le ajwaralik ajchakib rech ke'chakunik jeta kape ajchoq'e pa le uchomaxik, ub'insaxik le chakub'al, ukojik xuquje' retaxik le cholb'al chak rech k'iyarem.

JAS KAQOYEJ



Rutzirsaxik le ujab'uxik xuquje le tzijob'en ib'. Rumal le unimarsaxik le ukojik xuquje le tob'anem kech le ub'e le waral tzijob'en ib' xuquje' le ajwaralik taq Winaq. USAID/Paxil Kayaka' kusuk'maj na le tzijob'en ib' rech kab'an opanem kuk' kak' taq komon xuquje' ajchakib' ruk' taq ub'ixik chirij taq colb'al chak rech USAID xuquje' le ramajil rech riqon ib'.



Nimarsam taq ramajil rech chakunem ruk' USAID/Paxil Kayala'. USAID/Paxil Kayala' kunimartisaj na le e ramajil chike le waralik taq ajchakib' ke'chakun ruk' USAID, ja cha le chakunem chirij le ujeqik le k'ak' taq chakunem, b'eyal, xuquje ramajil rech pwaqilal. USAID xuquje kuya'o na b'e rech uya'ik uchoq'ab' chirij taq le cholb'al taq chak xuquje' le rilik, USAID ka ril na jas ne ukojik le qachoq'ab' rech sik'inik, toq'anem, winaqilal xuquje' chomab'al rech jik ub'insaxik le tob'al kech e nik'aj chi ajwaral ajchakib' xuquje k'examaq'elil.



Nim ulut'uwem, ukojik xuquje uk'exik. Unimartisaxik taq le ramajil rech uya'ik chi'aj ruk' USAID, xuquje unimartisaxik, jalan taq achi'il, kuta' k'ak' taq b'eyal rech riqow ib'. USAID/Paxil Kayala' karil na xuquje kutzukuj na kak' taq uwach rech kuto'o le kichak le waralik chakunelab', le q'axem pataq we k'ak' ub'eyal le pwaqilal, pwaqilal rech taq k'exonel, uya'ik uchoq'ab' le wokaj chi kuk'amik k'utb'alil, chakunem, kisik'ixik e puq rech ke'riqitaj waralik ajchakib' ruk' nik'aj taq pwaqilal xuquje rokem pwaq (jas ne le pwaqilal rech k'iyarem k'examaq'elil rech Estados Unidos) xuquje' ukojik le to'b'al ruk' jastaq uwach.



Uya'ik chi'aj jachom ruk' le rilik le k'axq'axem. Le waralik taq ajchakib', ja cha ne winaqilal rech USAID. Kakijach chikiwach le k'ax ruk'am le chak rech k'iyarem xuquje rajawaxik kakoye'j chakunem ruk' USAID rech kakilo' uqasaxik uwach taq le k'ax. Wa' wene rajawaxik chi le waralik wokaj kakiwoko', kakiriqo', kakikojo' sak'ajil, chakub'al, q'axnem xuquje' b'inem k'aslemal chi kakitz'aqatisaj ruk' ri kuta le taqawokaj rech Estados Unidos. USAID kuya'o na chike le waralik taq ajchakib' le rajawaxik chike, kutun b'e xuquje' le tob'anik rajawaxik rech kiwokik je'lika taq riqow ib'.

JAS K'OLEM

Je k'ut USAID/Paxil Kayala ka tajin kuk'iyarsaj k'ak' taq ub'antajik rech kuto' le uk'iyarem waralik taq k'amb'al b'e, k'o chik k'i uwach taq ramajil kech le waralik taq ajchakib' rech ke'okik xuquje' kakik'amo le utob'anik Estados Unidos. Jujun chike taq le ramajil e k'olik rumal taq le cholb'al taq chak xuquje' le petinaq na rech USAID. Nik'aj chi ramajil kok chupam le suk' okem ruk' USAID rech ka ya' ub'ixik xuquje ka ya' uwachib'al le q'aq' rij, le ub'e chak, le rilik xuquje cholb'al chak rumal le k'olem pataq le tob'anel taq ajna'oj.

Rech kaweta'maj le ukisb'al taq uwach k'utunaq, chaq'atuj:
<http://www.usaid.gov/guatemala/partner-with-us>
<https://www.workwithusaid.org/es>